

# zibro®

## EOR 1515 LCD



guarantee

**2**  
YEARS

GB

OPERATING MANUAL

2

I

ISTRUZIONI D'USO

10

NL

GEBRUIKSAANWIJZING

20

Geachte mevrouw / mijnheer,

Van harte gefeliciteerd met de aankoop van uw elektrische kachel. U heeft een kwaliteitsproduct aangeschaft waar u nog vele jaren plezier van zult hebben, mits u het apparaat verantwoord gebruikt. Lees daarom eerst deze gebruiksaanwijzing voor een optimale levensduur van uw kachel.

Wij geven u namens de fabrikant twee jaar garantie op mogelijke materiaal- of fabricagefouten.

Wij wensen u veel comfort met uw kachel.

Met vriendelijke groet,

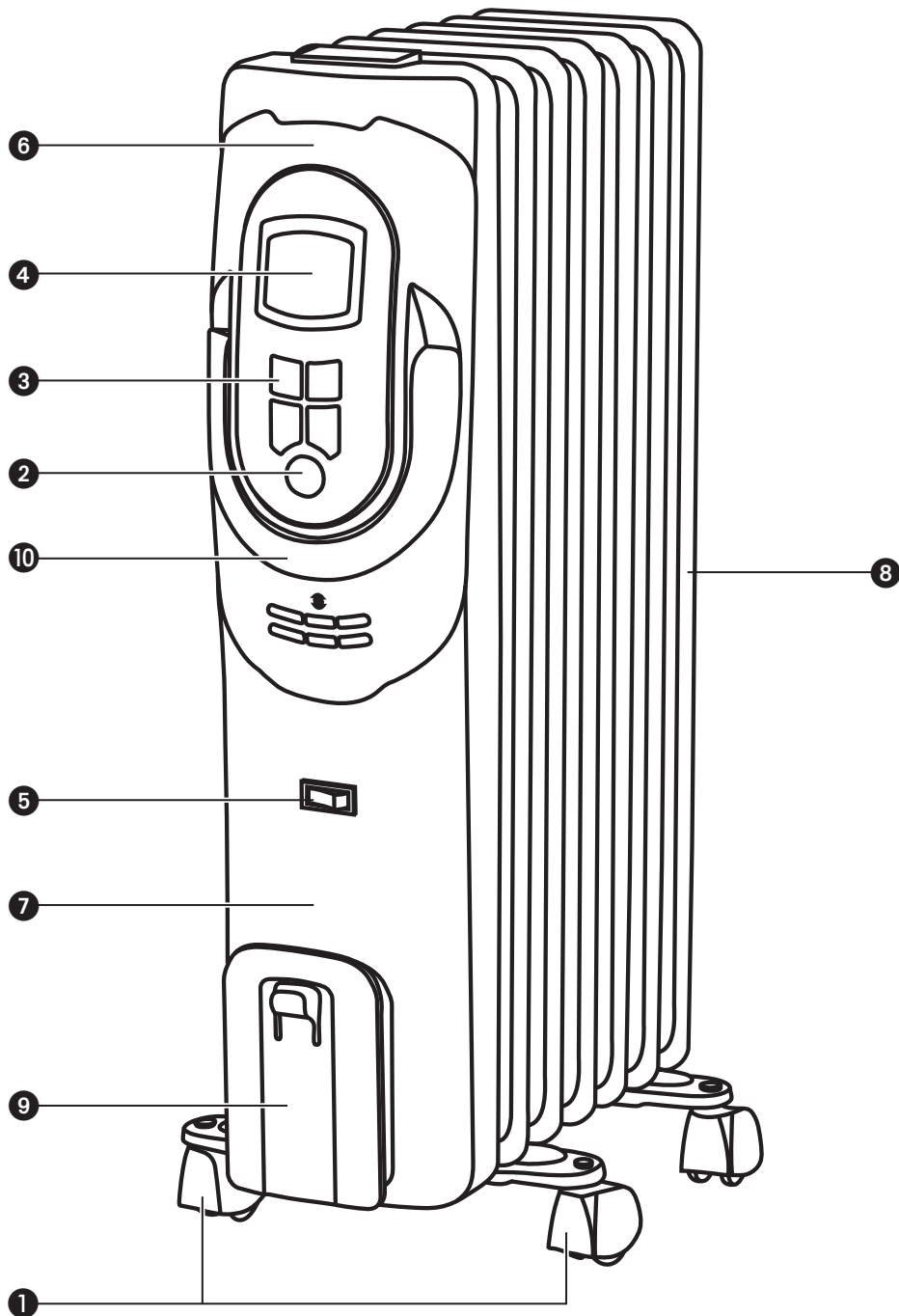
PVG Holding B.V.

Afdeling Klantenservice

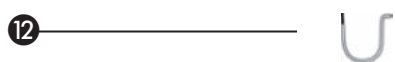
**1 LEES EERST DE GEBRUIKSAANWIJZING.**

**2 RAADPLEEG BIJ TWIJFEL UW DEALER.**

## KERNCOMPONENTEN



- ① Zwenkwielen
- ② Aan- en uit knop
- ③ Knoppen
- ④ LCD display
- ⑤ Aan/uit schakelaar
- ⑥ Bedieningspaneel
- ⑦ Voorpaneel
- ⑧ Radiatorribben
- ⑨ Opbergvak voor snoer
- ⑩ Handvat
- ⑪ Vleugelmoeren (2)
- ⑫ Boogvormige beugels (2)



## VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Lees deze gebruikershandleiding aandachtig alvorens het toestel te gebruiken en bewaar het voor later. Installeer dit toestel enkel wanneer het voldoet aan de lokale/nationale wetgeving, regelgeving en normen. Dit product is bedoeld om gebruikt te worden als een verplaatsbare kachel in woningen en is alleen geschikt voor gebruik binnenshuis in woonkamers, keukens en garages, in normale huishoudelijke omstandigheden. Dit apparaat is uitsluitend geschikt voor een geaard stopcontact, aansluitspanning 230 V./ ~50 Hz.



### ALGEMEEN

Controleer na het uitpakken of het apparaat niet beschadigd is. Bij twijfel, gebruik het apparaat dan niet, maar neem contact op met de klantenservice of de plaatselijke leverancier. Het verpakkingsmateriaal (plastic zakken enz.) moet buiten het bereik van kinderen gehouden worden, want het zou een bron van gevaren kunnen vormen.

### GEVAAR

- Dompel het apparaat niet onder in water en laat er geen water in lopen.
- Open het apparaat nooit, dit kan een elektrische schok veroorzaken.

### WAARSCHUWING

- De installatie moet volledig in overeenstemming zijn met lokale regelgeving, verordeningen en normen.
- Controleer of de netspanning op het typeplaatje overeenkomt met het lokale lichtnet voor u het apparaat aansluit.
- Het apparaat is geschikt voor netspanningen van 220 V tot 240 V.
- Als het netsnoer is beschadigd, moet u het om gevaar te voorkomen laten vervangen door een door Zibro erkend servicecentrum of door vergelijkbaar bevoegde personen.
- Breng het apparaat ter inspectie of reparatie altijd bij een door Zibro erkend servicecentrum.
- Reparaties door onbevoegden kunnen extreem gevaarlijke situaties opleveren voor de gebruiker.
- Probeer niet zelf het apparaat te repareren, in dat geval vervalt uw garantie.
- Houd het netsnoer uit de buurt van hete oppervlakken.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde lichamelijke, geestelijke of zintuiglijke vermogens, of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij er toezicht wordt gehouden op en instructies worden gegeven voor het gebruik van het apparaat door iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- Er dient toezicht te worden gehouden op kinderen om er zeker van te zijn dat zij niet met het apparaat spelen.
- De stekker moet te allen tijde toegankelijk zijn.
- Steek geen objecten in de openingen van het apparaat.
- Gebruik dit product niet in de directe nabijheid van een bad, een douche of een zwembad.
- Het apparaat mag zich niet rechtstreeks onder een stopcontact bevinden.
- Dek het apparaat niet af, anders bestaat het gevaar van oververhitting.

## LET OP

- Zet het apparaat onmiddellijk uit en sluit het af van het elektriciteitsnet als het een vreemde geur of abnormaal geluid voortbrengt. Breng het apparaat naar een erkend Zibro servicecentrum.
- Zet het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact volgens de gebruiksinstructies voordat u het verplaatst of schoonmaakt.
- Zorg dat het apparaat en het netsnoer altijd buiten het bereik van baby's blijft (tenminste een meter).
- Gebruik het apparaat niet op vochtige plaatsen of dichtbij water tenzij het tot beschermingsklasse IPX4 behoort (zie typeplaatje). Alleen apparaten uit de IPX4 klasse zijn geschikt voor deze omstandigheden.
- Gebruik het apparaat niet in plaatsen waar de luchtvochtigheid hoger is dan 95%.
- Stel het apparaat niet bloot aan extreme hitte of koude of direct zonlicht.
- Gebruik het apparaat niet buitenshuis.
- Houd het apparaat niet scheef en beweeg het niet terwijl het in werking is.
- Gebruik geen verlengsnoeren of meervoudige adapters.
- Haal altijd de stekker uit het stopcontact als het apparaat niet wordt gebruikt.
- Deze kachel is gevuld met een nauwkeurige hoeveelheid speciale olie. De kachel openen of repareren is alleen toegestaan aan de fabrikant of een bevoegde servicevertegenwoordiger. Neem contact op met de fabrikant of een bevoegde servicevertegenwoordiger als u een olielek constateert.
- Volg bij het afdanken van de kachel de wettelijke voorschriften op voor het afdanken van olie.

## HET INSTALLEREN VAN DE KACHEL

- 1 Haal de kachel voorzichtig uit de doos en controleer de inhoud. Naast de kachel bevat de verpakking:

- Zwenkwielen



- Vleugelmoeren



- Boogvormige beugels

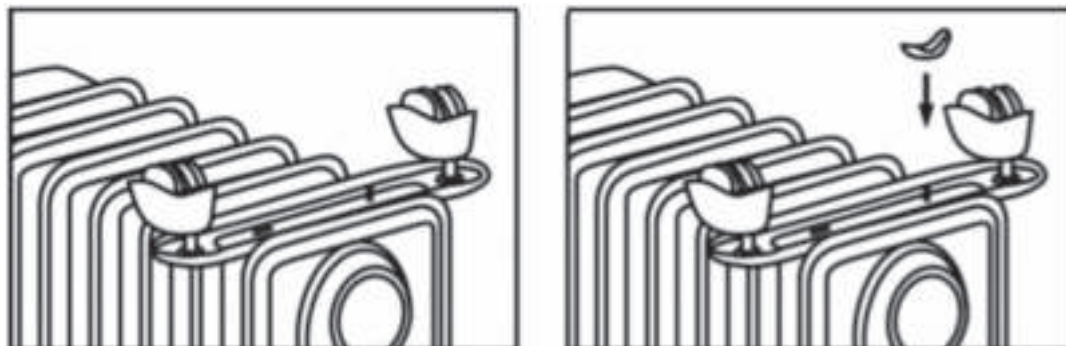


- Deze gebruiksaanwijzing

Bewaar de doos en het verpakkingsmateriaal (fig. A) voor opslag en/of transport.

- 2 Verwijder de verpakking van de zwenkwielen en de boogvormige beugels.
- 3 Draai de radiator ondersteboven op een krasvrije en stabiele ondergrond en dek de vloer af om eventuele schade te voorkomen.

- 4 Bevestig de twee zwenkwielen, door de boogvormige beugels tussen de buitenste lamellen aan weerszijden van de radiator aan te brengen.
- 5 Bevestig de twee zwenkwielen stevig op de radiator, door de twee vleugelmoeren op elke voet te schroeven.



- 6 Zet de radiator rechtop, nadat de zwenkwielen zijn gemonteerd.

## INGEBRUIKNAME

### WAARSCHUWING:



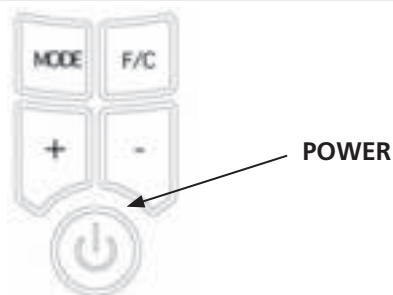
Gebruik de radiator enkel in de gebruikelijke verticale positie met de zwenkwielen aan de onderzijde van het apparaat bevestigd. Een andere positie kan een gevaarlijke situatie veroorzaken.

- 1 Steek de stekker in het stopcontact.
- 2 Gebruik de schakelaar 5 en druk op de ⏻-knop 2 om de verwarming in te schakelen.

De verwarming start automatisch op maximaal vermogen. Op het display verschijnt  $\llcorner$ . De verwarming blijft op volle kracht werken totdat deze handmatig wordt uitgeschakeld of de kamertemperatuur hoger is dan 30 °C.

- 3 Druk op de ⏻-knop 2 om de verwarming in de lage verwarmingsmodus te zetten. Op het scherm verschijnt  $\lrcorner$ . De verwarming zal blijven werken in lage verwarmingsmodus totdat de kachel handmatig wordt uitgeschakeld of de kamertemperatuur hoger is dan 30 °C.
- 4 Druk opnieuw op de ⏻-knop 2 om de verwarming uit te schakelen.

## TEMPERATUUR INSTELLING



- 1** Druk op de **Mode**-knop totdat het temperatuur icoon ↓ begint te knipperen. De ingestelde temperatuur wordt getoond en kan gewijzigd
- 2** Gebruik de + en - knop om de gewenste temperatuur in te stellen, van 13 tot 30 ° C.
- 3** De temperatuurknop ↓ zal ophouden te knipperen en de actuele kamertemperatuur verschijnt zodra de ingestelde temperatuur bepaald is.
- 4** Zodra de kamertemperatuur langer dan 10 seconden hoger is dan de ingestelde temperatuur, zal de kachel stoppen met verwarmen en het temperatuur icoon ↓ zal gaan knipperen.
- 5** Zodra de temperatuur 1 ° C onder de ingestelde temperatuur zakt, zal de verwarming weer automatisch opstarten en stopt het temperatuur icoon op het display met knipperen.

## OVERVERHITTINGSBEVEILIGING

Dit model beschikt over twee niveaus van oververhittingsbeveiliging

### 1. Automatische oververhittingsbeveiliging

Schakelt het apparaat automatisch uit in geval van oververhitting of storingen. Apparaat wordt gereset wanneer de temperatuur tot een normaal niveau is gedaald.

### 2. Zekering

Indien de automatische oververhittingsbeveiliging niet functioneert beschikt het apparaat over een tweede veiligheidssysteem. Wanneer deze niet-herstelbare schakelaar zijn werk heeft gedaan dient het apparaat geretourneerd worden naar een door Zibro geautoriseerde dealer.

Indien oververhitting of storingen zich blijven voordoen, breng het apparaat retour bij een door Zibro geautoriseerde dealer.

## TIMER-INSTELLING

### AUTO OFF



Zorg ervoor dat de gewenste temperatuur ingesteld is voorafgaand aan het instellen van de timer, zodat de kachel uitschakelt op de gewenste temperatuur instelling.

Met de Auto OFF timer-instelling kan de tijd bepaald worden waarop de verwarming automatisch uitschakelt.

- 1** Houd de **Modus** knop ingedrukt totdat de timer knippert. Het Auto Off icoon wordt weergegeven.
- 2** Gebruik de + en - knoppen om de kachel timer off in te stellen (1 - 24 uur, standaard is 10 uur).
- 3** De verwarming wordt automatisch uitgeschakeld wanneer de ingestelde timer afloopt.



**OPMERKING:**

Wanneer zowel gewenste temperatuur en timer-uit functie zijn geactiveerd, zal de kachel in- en uitschakelen volgens de ingestelde temperatuur en zal uitschakelen zodra de geprogrammeerde programma is bereikt.

**AUTO ON**



Zorg ervoor dat de gewenste temperatuur ingesteld is voorafgaand aan het instellen van de timer, zodat de kachel uitschakelt op de gewenste temperatuur instelling. Als de gewenste temperatuur is ingesteld, zal deze functie de timer functie overtreffen.

Met de Auto ON timer-instelling kan de tijd bepaald worden waarop de verwarming automatisch moet inschakelen.

- 1** Houd de Modus knop ingedrukt tot het Timer- en het Auto ON icoon verschijnen.
- 2** Gebruik de + en - knoppen om de verwarming opstarttijd tussen 1 en 24 uur in te stellen (standaard is 1 uur).
- 3** De verwarming wordt automatisch ingeschakeld wanneer de ingestelde tijd is verstreken.



**OPMERKING:**

Wanneer zowel gewenste temperatuur en de timer-functie zijn geactiveerd, zal zodra de kachel wordt ingeschakeld, de kachel aan- en uitschakelen conform de ingestelde temperatuur-instelling.



In de Auto-ON functie wordt de verwarming ingeschakeld, nadat de ingestelde tijd is verstreken. Als er geen Auto-OFF is geselecteerd, wordt een standaard timer van 10 uur aangehouden.

## FAHRENHEIT / CELSIUS FUNCTIE

Deze kachel biedt de mogelijkheid om de temperatuurinstelling te tonen in Celsius of Fahrenheit. Druk op de F / C knop om te schakelen tussen Fahrenheit en Celsius.



## ONDERHOUD EN OPSLAG



Wacht totdat het product volledig is afgekoeld alvorens onderhoud te plegen of het product op te slaan.

Zorg ervoor dat het product in de "O" OFF positie is en het netsnoer is verwijderd uit het stopcontact alvorens met de reinigingswerkzaamheden te beginnen.

- Zorg er altijd voor dat de behuizing van het product intact is en volledig in elkaar gezet voor elk gebruik.
- Raak geen hete oppervlakken aan. Gebruik altijd het handvat van het product. Gebruik beschermende handschoenen om ernstige brandwonden of ander letsel te voorkomen.
- Reinig de buitenkant van het product met een zachte, vochtige doek.



### WAARSCHUWING:

Laat geen water of andere vloeistoffen in het interieur van het product komen, omdat dit tot brand en / of elektrisch gevaar kan leiden.

- Gebruik geen schuur- of oplosmiddelen, omdat dan schade aan het product kan optreden.
- Bewaar het product, wanneer het niet in gebruik is op een schone, droge plaats.

## TECHNISCHE SPECIFICATIES

Model		EOR 1515 LCD
Verwarmingscapaciteit (max.)	W	1500
Aantal verwarmingsniveaus		3 (Auto = 600 W / 900 W / 1500 W)
Temperatuurrange	°C	13 - 30
Ampère	A	6.52
Voltage	V / Hz / Ph	230/50/1
Gewicht	kg	9
Afmetingen (L x B x H)	mm	380x140x650
Geschikt voor ruimtes tot	m <sup>3</sup>	60
Beschermingsklasse		IP20

## EG VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

Het apparaat is ontworpen, geconstrueerd en gedistribueerd in overeenstemming met de veiligheidsvoorschriften van de EG-richtlijnen

Het apparaat is uitsluitend bestemd voor normaal huishoudelijk gebruik en voor de beschreven doeleinden.

## GARANTIEVOORWAARDEN

Het apparaat wordt geleverd met een garantie van 24 maanden die ingaat op de aankoopdatum.

Alle materiaal- of productiefouten worden binnen deze periode gratis gerepareerd of vervangen. De volgende regels gelden:

1. Wij wijzen uitdrukkelijk alle schadeclaims af, inclusief indirecte schade.
2. Reparatie of vervanging van onderdelen binnen de garantieperiode leidt niet tot een verlenging van de garantieduur.
3. De garantie vervalt wanneer het apparaat is aangepast, niet-originele onderdelen zijn gebruikt, of wanneer reparaties door derden zijn uitgevoerd.
4. De garantie is niet van toepassing op onderdelen die onderhevig zijn aan normale slijtage, zoals filters, batterijen, lampjes en verwarmingselementen.
5. De garantie geldt alleen als u het originele, gedateerde aankoopbewijs overlegt, op voorwaarde dat er geen wijzigingen op zijn aangebracht.
6. De garantie geldt niet in geval van schade veroorzaakt door nalatigheid of handelingen die niet overeenkomen met die in deze handleiding.
7. Vervoerkosten en de risico's verbonden aan vervoer van het apparaat of apparaatonderdelen zijn altijd voor de rekening van de klant.
8. Schade veroorzaakt door het niet gebruiken van geschikte reserveonderdelen wordt niet gedekt door de garantie.



Om onnodige kosten te vermijden, raden we u aan eerst de instructies zorgvuldig te raadplegen voor u het apparaat gebruikt. Breng het apparaat naar uw verkooppunt als de instructies geen oplossing bieden.

Elektrische afvalproducten dienen niet weggegooid te worden met het huishoudafval. Recycle alstublieft indien zulke voorzieningen aanwezig zijn. Vraag uw lokale overheid of winkelier naar advies met betrekking tot recyclen.





## Distributed in Europe by PVG Holding B.V.

- Ⓒ Benötigen Sie weitere Informationen oder treten Probleme auf, besuchen Sie bitte unsere Website [www.zibro.com](http://www.zibro.com), oder setzen Sie sich mit unserem Kundendienst in Verbindung (Telefonnummer auf [www.zibro.com](http://www.zibro.com)).
- Ⓓ For alle yderligere oplysninger eller ved eventuelle problemer med apparatet henvises til [www.zibro.com](http://www.zibro.com) eller det lokale Kundecenter (telefonnumre findes i [www.zibro.com](http://www.zibro.com)).
- Ⓔ Si necesita información o si tiene algún problema, visite nuestra página Web [www.zibro.com](http://www.zibro.com), o póngase en contacto con el servicio cliente (hallará el número de teléfono en [www.zibro.com](http://www.zibro.com)).
- Ⓕ Si vous souhaitez obtenir des informations supplémentaires ou si vous rencontrez un problème, rendez-vous sur notre site Web ([www.zibro.com](http://www.zibro.com)) ou contactez notre service client (vous trouverez l'adresse et numéro de téléphone sur [www.zibro.com](http://www.zibro.com)).
- Ⓖ Jos haluat huoltoapua, lisätietoja tai laitteen kanssa tulee ongelmia, tutustu verkkosivustoon osoitteessa [www.zibro.com](http://www.zibro.com) tai kysy neuvoa PVG kuluttajapalvelukeskuksesta ([www.zibro.com](http://www.zibro.com)).
- ⒼⒾ If you need information or if you have a problem, please visit the our website ([www.zibro.com](http://www.zibro.com)) or contact our sales support (you find its phone number on [www.zibro.com](http://www.zibro.com))
- Ⓙ Per informazioni e in caso di problemi, visitate il sito Web [www.zibro.com](http://www.zibro.com) oppure contattate il Centro Assistenza Clienti (per conoscere il numero di telefono, consultate [www.zibro.com](http://www.zibro.com)).
- Ⓝ Hvis du trenger informasjon, eller hvis du har et problem med produktet, kan du gå til nettsidene [www.zibro.com](http://www.zibro.com). Alternativt kan du kontakte med PVG' forbrukertjeneste (telefonnummeret i [www.zibro.com](http://www.zibro.com)).
- Ⓝ Als u informatie nodig hebt of als u een probleem hebt, bezoek dan de onze website ([www.zibro.com](http://www.zibro.com)) of neem contact op met de afdeling sales support (adres en telefoon op [www.zibro.com](http://www.zibro.com)).
- Ⓖ Se necessitar de informações ou se tiver problemas, visite o Web site [www.zibro.com](http://www.zibro.com) ou contacte o Centro de Assistência (número de telefone o [www.zibro.com](http://www.zibro.com))
- ⓇⒿ W przypadku problemów i w celu uzyskania szczegółowych informacji odwiedź stronę internetową Zibro dostępną pod adresem [www.zibro.com](http://www.zibro.com) lub skontaktuj się z Centrum kontaktów Zibro ([www.zibro.com](http://www.zibro.com))
- Ⓢ Om du behöver service eller information eller har problem med apparaten kan du besöka [www.zibro.com](http://www.zibro.com) eller kontakta Zibro kundtjänst (du hittar telefonnumret på [www.zibro.com](http://www.zibro.com)).
- ⓈⒹ Če želite dodatne informacije, obiščite spletno mesto podjetja na naslovu [www.zibro.com](http://www.zibro.com) ali pokličite na telefonsko ([www.zibro.com](http://www.zibro.com)).
- ⓈⒿ Daha fazla bilgiye ihtiyaç duyarsanız veya bir sorunu karşılaşırsanız, [www.zibro.com](http://www.zibro.com) adresindeki Zibro Internet sitesini ziyaret edin veya ülkenizde bulunan Zibro müşteri merkezimize iletişim kurun (telefon numarasını: [www.zibro.com](http://www.zibro.com)).